

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2012-2013

19 MARS 2013

Projet de loi portant assentiment au Protocole portant amendement à la Convention du 14 janvier 1964 conclue en exécution de l'article 37, alinéa 2, du Traité instituant l'Union économique Benelux, fait à Bruxelles le 6 juin 2012

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES RELATIONS EXTÉRIEURES ET
DE LA DÉFENSE
PAR
MM. ANCIAUX
ET DE GUCHT

I. INTRODUCTION

La commission a examiné le présent projet de loi lors de ses réunions des 12 et 19 mars 2013.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2012-2013

19 MAART 2013

Wetsontwerp houdende instemming met het Protocol tot wijziging van de Overeenkomst van 14 januari 1964 ter uitvoering van artikel 37, lid 2, van het Verdrag tot instelling van de Benelux Economische Unie, gedaan te Brussel op 6 juni 2012

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE BUITENLANDSE BETREKKINGEN EN
VOOR DE LANDSVERDEDIGING
UITGEBRACHT DOOR
DE HEREN ANCIAUX
EN DE GUCHT

I. INLEIDING

De commissie heeft dit wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 12 en 19 maart 2013.

Composition de la commission / Samenstelling van de commissie :

Président / Voorzitter : Karl Vanlouwe.**Membres / Leden :**

N-VA	Bart De Nijn, Patrick De Groote, Karl Vanlouwe, Sabine Vermeulen.
PS	Marie Arena, Philippe Mahoux, Olga Zrihen.
MR	Armand De Decker, Dominique Tilmans.
CD&V	Sabine de Bethune, Rik Torfs.
sp.a	Bert Anciaux, Dalila Douifi.
Open Vld	Jean-Jacques De Gucht.
Vlaams Belang	Anke Van dermeersch.
Écolo	Benoit Hellings.
cdH	Vanessa Matz.

Suppléants / Plaatsvervaarders :

Frank Boogaerts, Huub Broers, Lieve Maes, Elke Sleurs, Wilfried Vandaele.
Hassan Bousesta, Fatiha Saïdi, Louis Siquet, Muriel Targnion.
Jacques Brotchi, Christine Defraigne, Richard Miller.
Cindy Franssen, Etienne Schouppe, Johan Verstreken.
Fatma Pehlivan, Ludo Sannen, Fauzaya Talhaoui.
Nele Lijnen, Yoei Vastersavendts.
Yves Buysse, Bart Laeremans.
Zakia Khattabi, Jacky Mrael.
André du Bus de Warnaffe, Bertin Mampaka Mankamba.

*Voir :***Documents du Sénat :****5-1966 - 2012/2013 :**

N° 1 : Projet de loi.

*Zie :***Stukken van de Senaat :****5-1966 - 2012/2013 :**

Nr. 1 : Wetsontwerp.

II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DU REPRÉSENTANT DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE EXTÉRIEUR ET DES AFFAIRES EUROPÉENNES

Ce Protocole modifie la clé de répartition des contributions financières de la Belgique, des Pays-Bas et du Luxembourg pour le budget de l'Union Benelux. L'ancienne clé de répartition était basée sur le coefficient de population à l'époque. La nouvelle clé de répartition se présente comme suit :

La Belgique contribuera désormais à concurrence de 41 % (auparavant 48,5 %); les Pays-Bas contribueront désormais à concurrence de 53 % (auparavant 48,5 %); le Luxembourg contribuera désormais à concurrence de 6 % (auparavant 3 %).

Le Protocole concernant la nouvelle clé de répartition a été signé le 6 juin 2012.

Cette modification de la clé de répartition agira avec effet rétroactif au 1^{er} janvier 2012.

III. DISCUSSION

M. Anciaux se réfère à l'exposé des motifs, dans lequel on peut lire ce qui suit :

«Après la signature du nouveau Traité le 17 juin 2008, la Belgique a proposé en octobre 2008 la nouvelle clé de répartition suivante avec une combinaison 50/50 sur la base du produit intérieur brut (PIB) et de la clé de répartition appliquée à l'Organisation mondiale de la santé» (doc. Sénat, n° 5-1966/1, p. 3).

Voilà pourquoi la somme à payer par la Belgique est moins élevée de 10 %.

Le représentant du ministre se réfère à l'exposé des motifs du projet de loi relatif à la genèse du Traité Benelux, qui prévoit que la clé de répartition des contributions des États membres au budget Benelux n'a pas été définie sur la base de la population de chaque pays à l'époque, mais simplement sur la base d'un accord octroyant 3 % au Luxembourg et le reste (97 %), à parts égales, aux Pays-Bas et à la Belgique (doc. Sénat, n° 5-1966/1, p. 2).

M. Mahoux s'étonne du fait que la répartition par parts égales entre les Pays-Bas et la Belgique ait été faite sur la base du PIB et de la clé de répartition appliquée à l'OMS (Organisation mondiale de la santé). Pourquoi la Belgique fait-elle référence à des critères qui ont trait à l'OMS, quand elle négocie sur le Benelux ?

II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE VERTEGENWOORDIGER VAN DE VICE-EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN EUROPESE ZAKEN

Dit Protocol wijzigt de verdeelsleutel van de financiële bijdragen van België, Nederland en Luxemburg voor de begroting van de Benelux Unie. De vorige verdeelsleutel was gebaseerd op de toenmalige bevolkingscoëfficiënt. De nieuwe verdeelsleutel ziet er als volgt uit :

België zal voortaan 41 % bijdragen (vroeger 48,5 %), Nederland 53 % (vroeger 48,5 %) en Luxemburg 6 % (vroeger 3 %).

Het Protocol voor de nieuwe verdeelsleutel werd op 6 juni 2012 getekend.

De wijziging van de verdeelsleutel zal een terugwerkende kracht hebben tot 1 januari 2012.

III. BESPREKING

De heer Anciaux verwijst naar de memorie van toelichting waarin gesteld wordt :

«Na de ondertekening van het vernieuwd Verdrag op 17 juni 2008 stelde België in oktober 2008 volgende nieuwe verdeelsleutel voor met een 50/50 combinatie volgens bruto binnenlands product (BBP) en volgens de verdeelsleutel toegepast in de Wereldhandelsorganisatie» (stuk Senaat, nr. 5-1966/1, blz. 3).

Daardoor moet België zo'n 10 % minder betalen.

De vertegenwoordiger van de minister verwijst naar de memorie van toelichting bij het wetsontwerp betreffende de totstandkoming van het Benelux-Verdrag waarin bepaald wordt dat de verdeelsleutel van de bijdragen van de lidstaten voor de Benelux-begroting niet op basis van de toenmalige bevolking van elk land werd vastgesteld, maar gewoon op basis van een overeenkomst waarbij Luxemburg 3 % kreeg toegewezen en de rest (97 %) in gelijke delen werd toegewezen aan Nederland en België (stuk Senaat, nr. 5-1966/1, blz. 2).

De heer Mahoux verbaast zich erover dat de verdeling in gelijke delen tussen Nederland en België gebaseerd is op het BBP en de verdeelsleutel die in de WGO (Wereldgezondheidsorganisatie) van toepassing is. Waarom verwijst België naar criteria die betrekking hebben op de WGO als het over de Benelux onderhandelt ?

M. Vanlouwe attire l'attention sur le fait que, dans l'exposé des motifs, les termes néerlandais « *de verdeelsleutel van de Wereldhandelsorganisatie* » sont traduits en français par les termes « la clé de répartition appliquée à l'Organisation mondiale de la santé » (doc. Sénat, n° 5-1966/1).

Le représentant du ministre répond que la traduction néerlandaise est correcte. Par conséquent, dans le texte français, les mots « la clé de répartition appliquée à l'Organisation mondiale de la Santé » doivent se lire « la clé de répartition appliquée par l'Organisation mondiale du Commerce » (doc. Sénat, n° 5-1966/2).

M. Mahoux fait remarquer que dans l'exposé des motifs, il est stipulé que « la ratification peut avoir lieu dès que la Chambre des représentants et le Sénat auront donné leur assentiment » alors que c'est le Sénat qui est concerné en premier lieu.

L'intervenant renvoie à nouveau à l'exposé des motifs qui stipule que « Dès que l'assentiment sera intervenu, le Protocole aura un effet rétroactif au 1^{er} janvier 2012 et le trop-perçu au niveau de la contribution belge pourra être déduit du décompte des prochains trimestres » (doc. Sénat, n° 5-1966/1, p. 6). Il souhaite des explications à cet égard.

Le représentant du ministre répond qu'il y a effectivement rétroactivité quant à l'incidence budgétaire. Le trop-perçu est déjà acté dans la clôture des comptes de 2012.

IV. VOTES

Les articles 1^{er}, 2 et 3 ainsi que l'ensemble du projet de loi sont adoptés à l'unanimité des 10 membres présents.

Confiance a été faite aux rapporteurs pour la rédaction du présent rapport.

Les rapporteurs,

Bert ANCIAUX.

Jean-Jacques DE GUCHT.

Le président,

Karl VANLOUWE.

*
* *

**Le texte adopté par la commission
est identique au texte
du projet de loi
(voir le doc. Sénat, n° 5-1966/1 — 2012/2013).**

De heer Vanlouwe wijst erop dat in de memorie van toelichting « de verdeelsleutel van de Wereldhandelsorganisatie » wordt vertaald als « *la clé de répartition appliquée à l'Organisation mondiale de la santé* » (stuk Senaat, nr. 5-1966/1).

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat de Nederlandse vertaling correct is. Bijgevolg moeten de woorden « *la clé de répartition appliquée à l'Organisation mondiale de la Santé* » in de Franse tekst gelezen worden als « *la clé de répartition appliquée par l'Organisation mondiale du commerce* » (stuk Senaat, nr. 5-1966/2).

De heer Mahoux wijst erop dat in de memorie van toelichting het volgende staat: « de bekrachtiging [...] zal gebeuren na de goedkeuring [...] door de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat », terwijl het de Senaat is die in de eerste plaats betrokken is.

Spreker verwijst opnieuw naar de memorie van toelichting waarin het volgende wordt bepaald: « Na deze goedkeuring zal het Protocol een terugwerkende kracht hebben tot 1 januari 2012 en zal het verschil in de Belgische bijdrage kunnen verrekend worden bij de afrekening voor de volgende te betalen kwartalen » (stuk Senaat, nr. 5-1966/1, blz. 6). Spreker vraagt uitleg hierover.

De vertegenwoordiger van de minister antwoordt dat dit inderdaad terugwerkende kracht heeft op het vlak van de begroting. Het verschil werd reeds genoteerd bij het afsluiten van de rekeningen van 2012.

IV. STEMMINGEN

De artikelen 1, 2 en 3, alsook het wetsontwerp in zijn geheel worden eenparig goedgekeurd door de 10 aanwezige leden.

Vertrouwen werd geschonken aan de rapporteurs voor het opstellen van dit verslag.

De rapporteurs,

Bert ANCIAUX.

Jean-Jacques DE GUCHT.

De voorzitter,

Karl VANLOUWE.

*
* *

**De tekst aangenomen door de commissie
is dezelfde als de tekst
van het wetsontwerp
(zie stuk Senaat, nr. 5-1966/1 — 2012/2013).**